

[Start](#) » [Fakty](#) » [Litwa](#) » [Obywatelka Litwy wywalczyła &quot;w&quot; w nazwisku](#)

## Obywatelka Litwy wywalczyła "w" w nazwisku

[Wilonoteka.lt](#), 30 lipca 2015, 16:12


Łukasz Wardyn, fot. wilnoteka.lt

Obywatelka Litwy, która wyszła za mąż za Belga, będzie nosić nazwisko męża - Pauwels. Wileński Sąd Dzielnicowy anulował decyzję Urzędu Stanu Cywilnego w Wilnie, który wydał akt ślubu, w którym jej nazwisko zostało zapisane: Pauwels. Europejska Fundacja Praw Człowieka uważa, że jest to przełomowa decyzja, otwierająca drogę do uprawomocnienia pisowni nielitewskich nazwisk w oryginale.

Obywatelka Litwy i obywatel Belgii pobrali się 15 marca 2014 r. W akcie ślubu wystawionym przez Urząd Stanu Cywilnego Miasta Wilno nazwisko żony zostało zapisane "Pauwels", chociaż jej mąż ma w nazwisku literę "w". W lutym 2015 r. wspierani przez prawników Europejskiej Fundacji Praw Człowieka (EFHR) państwo Pauwels zwrócili się do Sądu Dzielnicowego Miasta Wilno o zmianę zapisu nazwiska na zgodne z oryginałem. W przedstawionych w skardze argumentach podkreślono, że nieprawna i nieuzasadniona odmowa zarejestrowania nazwiska współmałżonka w formie oryginalnej narusza prawo wnioskodawcy i jej rodziny do życia prywatnego, prawo pielęgnowania swojej kultury, języka, religii, a także ich dyskryminuje oraz stwarza poważne trudności administracyjne, zawodowe i osobiste.


Sąd Dzielnicowy Miasta Wilno w swoim orzeczeniu z dnia 30 lipca 2015 r. anulował decyzję Urzędu Stanu Cywilnego i zobowiązał USC do zmiany nazwiska wnioskodawcy na "Pauwels" oraz wydania nowego aktu ślubu. Sąd argumentował, że życie prywatne jednostki i nienaruszalność życia rodzinnego powinno być priorytetem przed dążeniem państwa do ochrony litewskiej tożsamości kulturowej. W orzeczeniu zwrócono uwagę na to, że odkad Litwa jest członkiem Unii Europejskiej, pojawiły się nowe okoliczności, takie jak wolny przepływ osób i brak wewnętrznych granic w UE. Oprócz tego, zdaniem sądu, nazwisko dzieci współmałżonków różniłoby się od nazwiska matki lub ojca, co ograniczałoby ich prawa i interesy.

"Przełomowość tej decyzji polega na tym, że **po raz pierwszy w historii niepodległej Litwy jest orzeczenie sądu, które przyznaje, że i imię, i nazwisko jest prywatną własnością osoby i są ważniejsze nawet niż kultura kraju**. Przyznaje też fakt, że każdy ma prawo do pisowni imienia i nazwiska w formie oryginalnej, i że nie może być sytuacji, kiedy członkowie rodziny mają różną pisownię nazwisk" - powiedział **Łukasz Wardyn**, ekspert Europejskiej Fundacji Praw Człowieka.


Łukasz Wardyn i jego małżonka, **Małgorzata Runiewicz-Wardyn** (Małgożata Runievič-Vardyn) od lat [walczą w sądach](#) o prawo do noszenia jednakowego nazwiska. Obecnie ich sprawą zajmują się już instytucje na szczeblu unijnym.

Ekspert Europejskiej Fundacji Praw Człowieka ma nadzieję, że dzisiejsze orzeczenie sądu przyniesie przełomową zmianę w praktyce urzędów stanów cywilnych i sądów, a obywatele Litwy, w tym osoby należące do mniejszości narodowych, nie będą więcej napotykali trudności z zapisem nazwisk w dokumentach. Zdaniem Wardyna, jest to efekt wieloletniej działalności fundacji, szkoleń z zakresu prawa międzynarodowego, prowadzonych dla pracowników sądów litewskich i pokazywania konkretnych przykładów. "Dowodów na zapis "w" oraz kombinacji różnych liter w litewskich dokumentach jest setki. "Katarzyna" jest wpisana, "Małgorzata" jest wpisana, więc to nie jest coś, co nie istnieje. Nieprawda, że nie można zapisać, tylko nadal jest to dla wybranych. Mówimy więc (podczas szkoleń - przyp. red.) - dlaczego, staramy się pokazać, że jest to dyskryminacja, że każdy ma prawo do zapisu imienia i nazwiska w takiej formie, w jakiej sobie życzy. Jestem przekonany, że wcześniej czy później Litwa zrozumie, że nie ma innej drogi jak uznanie czci i godności człowieka i jego prawa do posiadania nazwiska takiego, jakie chce" - powiedział Wilnotec Łukasz Wardyn.

 Na podstawie: [efhr.eu](#), [inf.wl](#).

[Share / Save](#) 
[Wyślij znajomemu](#)

### Komentarze

 #1 [Italiacy też tego WU nie](#)
 **Piątek, 31 lipca 2015**
**W Polsce: Dzień Skarbowości**
**Imieniny obchodzą: Adam, Emilian, Ernesta,**
**Na Litwie: Elena, Ignacas, Sanginas**
[Więcej ...](#)

**WILNO I WILEŃSZCZYZNA**

**100 dni Šimašiusa**

Od 100 dni Wilno ma nowe władze.

Mer Remigijus Šimašius jest zadowolony z efektów pracy obecnej koalicji. "Sądzę, że zbudowaliśmy

niezły fundament...

- [Domy dziecka do likwidacji](#)
- [Decyzja zapadła: polskich szkół średnich w Wilnie...](#)
- [Nowe boiska w Rzeszy i Podbrzeziu - otwarcie we...](#)
- [Kto przygarnie rzeźby z Zielonego Mostu? Chętnych...](#)
- [Prywatni inwestorzy chcą budować kompleks...](#)

[Więcej](#)

**POLACY NA LITWIE**

**Birety w górę!**

"Dzisiaj, panie dzieciakanie, wzrósł wskaźnik wykształcenia wyższego wśród Polaków na Litwie" - powiedział Waldemar Markowski,

dyplomowany...

- [Rowery w Wilnie - bez pedałów?](#)
- [Roznośmy pokój i spotkajmy się na Katolickich...](#)
- [Leon Karpicz i Dominika Mieczkowska z Gimnazjum...](#)
- ["Nie pozwolimy zniszczyć polskich szkół!..."](#)
- [Modlitwa w intencji polskiego gimnazjum na...](#)

[Więcej](#)

**LITWA**

**Smarząd nie zaskarży decyzji sądu w sprawie "w"**

Stołeczny samorząd nie zaskarżył decyzji Wileńskiego Sądu Dzielnicowego w sprawie zapisu nazwiska obywatelki Litwy, która wyszła za mąż za Belga. Sąd...

- [Obywatelka Litwy wywalczyła "w" w...](#)
- [Były mer rejonu święciańskiego - byłem...](#)
- [Kontrowersyjny ranking litewskich europosłów...](#)
- [Litewska żegluga tonie](#)
- [Pierwszy etap rekrutacji na studia: Uczelnie wysł...](#)

[Więcej](#)

**ZA MIEDZĄ**

Giesmynas (niezweryfikowany), 31 lipca, 2015 - 00:48

Italiancy tez tego WU nie majo a sa szczesliwi!

[powtórz](#)

## #2 A ja nie zycze sobie w naszym

Giesmynas (niezweryfikowany), 31 lipca, 2015 - 00:48

A ja nie zycze sobie w naszym jenzyku tego obcego WU..

[powtórz](#)

## Sposób wyświetlania komentarzy

Widok uproszczony, z treścią ▾ Najpierw najnowsze ▾ 50 na stronę ▾ [Zachowaj ustawienia](#)

Wybierz preferowany sposób wyświetlania odpowiedzi i kliknij "Zachowaj ustawienia", by wprowadzić zmiany.

## Dodaj nowy komentarz

Nazwisko lub pseudonim:

Anonim

E-mail:

Zawartość pola nie będzie udostępniana publicznie.

Strona domowa:

Komentarz: \*

[Zachowaj](#)

[Podgląd](#)



## Kolejny wyczyn kolarza z Wileńszczyzny

Valerjan Romanovski, Polak z Wileńszczyzny obecnie mieszkający

w Busku-Zdroju zaliczył kolejny sukces: pobił drugi w swoim życiu rekord Guinnessa: pokona...

- [Papież Franciszek pierwszym pielgrzymem Ś...](#)
- [Polsko-litewski sukces na renomowanym festiwalu...](#)
- [Polsko-Litewska Izba Handlowa prezentuje się w...](#)
- [Mirosław Szejbak wiceprezydentem Kongresu Oświaty](#)
- [Przyjrzą się litewskiej duszy. Kino z kraju...](#)

[Więcej](#)



## OGŁOSZENIA



## VII Międzynarodowe Forum Tato.net SŁUCHAĆ I PROWADZIĆ

05-09-2015 Łódź

- [Rodzinny spływ kajakowy po Żeimianie](#)
- [Praca dla osoby po szkole muzycznej \(piano\)](#)
- [Przedstawiciel międzynarodowy - rynek litewski, ł...](#)
- [Kleszczynscy](#)
- [Potrzebny nocleg w Wilnie](#)

[Więcej](#)



## OSTATNIO KOMENTOWANE

[Italiancy tez tego WU nie](#)

31.07.2015 - 00:48

[A ja nie zycze sobie w naszym](#)

31.07.2015 - 00:48

[Warto pamiętać i przypominać](#)

30.07.2015 - 23:26

[Tomaszewski jako jedyny poseł](#)

30.07.2015 - 20:34

[Krótko - KATASTROFA !!!](#)

30.07.2015 - 20:30



Rzeczpospolita Polska  
Ministerstwo  
Spraw Zagranicznych

Projekt jest współfinansowany ze środków finansowych

otrzymanych od Ministerstwa Spraw Zagranicznych w ramach konkursu na realizację zadania

"Współpraca z Polonią i Polakami za granicą"

